



他把兒子放在
父母家，獨自到英
國去，聽說在英國
開餐廳，這次回港
只是探親，可能他還會回英國的，
不過看來他對你還有些意思呢。」
話傳來味味的聲音。
你別胡扯，我們才第一次認識呢！
「素素掩飾不住內心的
高興。
這一個電話，使得素素對徐志
明，有了初步的了解，通了電話後，
她才安心睡覺，進入了甜美的夢
鄉。

少女的初戀是甜蜜的，徐志明
明風雨無阻地來陪素素，等下班
，然後送她回家，這樣的殷勤和細
心的照顧，使得素素對徐志明產生了好
感，兩個人的感情有線上升，這時
候行內人都知道徐志明是素素心目
中的白馬王子，而素素也不諱言，
公開承認。
男女之間談戀愛，原是平常的
事，素素和徐志明彼此相愛，而且
徐志明曾告訴素素，
「希望她能答應婚
事，然後和她住英
國居住，因為在英
國，徐志明已有一
家餐廳，他說再
開一間分店，讓
素素當板，也可
以客串唱唱，這
人便向素素求婚
，雙方父母見了面
，大家都客客氣氣
的沒意見，旁觀者看來，也知道
這場婚事有八九成的希望，同事
都羨慕素素高興。

淚垂人背星歌坑火

從這時開始，素素經常不上班
也，請假，更糟，是每晚回家
睡覺，還沒睡出門，不應往男家
去過夜，但無論父母怎樣勸，她
都當作過耳風，忠言逆耳，爸媽也
沒辦法，爲了經常不，素素
終於被夜總會老板，由她以爲
找到米飯班主，唱唱也無所謂
在熱戀中的素素對外面的，切反
應都置之腦後，彷彿這個世界就只
有他們兩人存在……

夜，是多麼的寂靜，人們都已
進入夢鄉，只有幾部汽車在馬路上
飛馳，在一部跑車裏，坐着一對青
年男女，他們就是徐志明和素素，
男的說：「素素，我有句話要告訴
你，希望你千萬別怪……」
(III)
未完

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦
泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
Phone 684-1028

冷氣房
嘉華工程
專科裝置修理面
大小餐館酒樓
店舖貨房冷氣
黃埔街日夜服務
TEL. 251-1616

社區房屋修葺
設計、油漆、水喉
大小修葺工程，免費估價
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五二一〇七

奇士永喉公司
K. C. Plumbing Ltd.
大平寶
全新彩色浴盆面盆水則三件頭
只賣一百五十七元
全新白色浴盆面盆水則三件頭
只賣一百四十五元
全新彩色四尺半浴盆只賣一百一十元
全新彩色水則
只賣六十五元
全新彩色水盆
只賣九十五元
全新彩色浴盆
只賣八十五元
雲石浴盆二十一吋
只賣八十五元
請每日上午九時至晚上九時與周庭先生
接洽。電話：二五二一〇七，八五〇四
免費上門估價
682-0511 接線生 3354
682-0515 直線 3354

華旅生連實業出賣
有廿五個單位門牌大士庫每月總共收
租壹千八百元
柏文在細街十三街總有十間一睡房一
間兩睡房，每年共收租二萬七千多元價
錢式十萬五千元如有若有七萬五千元現
錢可以談談其他分期付款電話
683-7070 或 324-0419

急賣
(一) 建築商自用屋，特別設計及用上
等材料加工造成，四個睡房（一
千八百平方尺）三廁間所，土庫
完成，兩個火爐，雙車庫，雙車
房自動門，裝有防盜器，地區
高尚，近（Champlain Mall）
\$139,000
(二) 自己設計建築一年新屋，三睡房
餐廳分開，主人房有（Shower）
離學校及搭車半個街口。
（Bentley St.）明價七萬八千元
沽：住家：733-0103
（Jim Fong 公司：321-6881）

喜記裝修
土木工程，油漆裝修，取價公道，忠誠
服務，快捷妥當電話八七三二六六六七

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權
與素素研究有十年之久經驗，備有本
國各不同，凡對兒女大學教育學費金
家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障，生意保險，扣除利息稅，退休儲蓄金
，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請
電伍偉權接洽。

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.
總代理
飛枝特產
頂靚
片參海
又再運到

黃漢事務所遷址啟事
本公司已遷往士打東街三二二號新址
辦公，電話照常，敬告客戶新址舊友，
請移玉步，光臨指教。

專理會計事務
填報入息稅
Wong Home Agencies
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL. 684-1754

承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵包
社團茶會
各式西餅
奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117

宏海承接土木大
房屋改建，商店裝修，土庫開格，隔
車房，換新瓦面，補漏油漆。
電話：二九一，九八六一

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
(馮浩) 321-6881
房屋
1. 七年新，三睡房，主人
房有廁所，硬木地板，土
庫完成，近細街，七
萬七千九。
2. 四年新，三睡房，土庫完
成，上等地毯，（近
Champlain Mall）
3. 七睡房，三睡房，土庫完
成，上等地毯，（近
Champlain Mall）
4. 七睡房，三睡房，土庫完
成，上等地毯，（近
Champlain Mall）
5. 七睡房，三睡房，土庫完
成，上等地毯，（近
Champlain Mall）
6. 七睡房，三睡房，土庫完
成，上等地毯，（近
Champlain Mall）
7. 七睡房，三睡房，土庫完
成，上等地毯，（近
Champlain Mall）
8. 七睡房，三睡房，土庫完
成，上等地毯，（近
Champlain Mall）
9. 七睡房，三睡房，土庫完
成，上等地毯，（近
Champlain Mall）
10. 七睡房，三睡房，土庫完
成，上等地毯，（近
Champlain Mall）

商業樓及柏文
1. 四年新磚樓，三個舖位，五組柏文
業主離埠急賣。
2. 五年新，兩個舖位，樓上醫生事務
所，三十多萬。
3. 四年新磚樓及八組柏文，二十二
萬五千元。
4. 十五年新，八組柏文樓，十八萬五
千元。
5. 兩個舖位，細街及二十六街十萬多

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
我們能給閣下一個忠實的壽險
抑或對閣下不利？
R.R.S.P. 稅務。
那一個最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
MANUFACTURERS LIFE
電話六八四，一四七七
吳悅榮同啓

利煙草有限公司
Heasley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理
各種香煙
蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
一星九號寄北街
近細街西邊
千個街圖

寫字樓招租
位於細街夾四十八街角樓上
五年新寫字樓，有冷氣，地方
雅潔，交通便利。
600至1100尺，有意請電話
684-9022 接洽。

忠許
876-8042
暖氣費想要減
必裝鋁質窗門

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
837 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
放開氣冷
營業時間：上午十
一時至凌晨二時
每星期營業七天
鮮製海鮮
潮州粉
各式牛肉
各式水餃
各式麵食
各式粥品
各式小菜
各式甜品

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
Ford Building 四樓
Ste 417-193 E. Hastings Street
代售各種特價機票
東南亞旅遊團由\$1495元起(21日期)
★專人帶領，溫哥華直航出發，包一週期
酒店，包早晚餐及各地觀光，出發日期
：五月十四日，八月六日，十一月三日
：歡迎查詢及索取章程
電話：(604) 689-6412或681-3816
○晚間及星期日：253-3826

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大廳小酌
無任歡迎

有大宗廉價地產出賣
適合住家，辦公室，餐館及公寓用，色
樣選擇甚多，全部蓋鋪地或住房地稅
均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2980 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-1714
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火
車票有專門人才辦理行程
及精通各種語言
環球旅遊有限公司啓

Love & White TRAVEL
3740 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: 604-689-4801
185 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA TEL: 604-689-0501

學
莊士頓 駕駛學校
*首創室內電動模型汽車訓練課程，
免費接送
*可向政府取回\$50津貼
*教授筆試課程
*請向以下各華人代表接洽：
王志龍君 電話：324-5120
蘇亮明君 電話：291-0159
蘇觀城君 電話：435-2568
寫字樓 電話：324-7025
6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada

信託銀業
YORKSHIRE TRUST
30 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
每日計息支票儲蓄戶口
「特設活期儲蓄戶口」是個日計息的戶口，連同其
可以寫發支票的特點，此戶口可以當作一個高利息的
往來存款戶口用。
其特點為：
(一) 利息按日計算，每月結算利息一次。
(二) 每月可以寫發支票五張，並無手續費。
(三) 可以享有高利率。
(四) 最低存款額為二千元。
★存款有政府保障，每人二萬元，萬無一失。
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時
總行：鄭紀新 副經理：張鑑釗

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
TEL: HOWE TONG
687-2215 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada
○新屋五間，位於天街，永久地權，全部三睡房一
廳，土庫高與光，近唐人街，可步行去買菜和
飲茶，開價五萬七千七百元起。
○唐人街所，有獨立門口，自己得有得另有得
租，增加收入，開價四萬九千八百元。
○八組柏文位於細街夾廿五街，地寬樓大，年收
約一萬七千元，開價十五萬九千元，僅需五萬
款便可成交，除額直接供給業主，廉價買屋。
○多倫多連實業，後面附有四睡房一廳住宅屋
Countham 區，每年生意約九萬七千元，如買
可多收入，四睡房高尚住宅區，適合家庭
開價一萬五千元，廉價買屋。
○上下兩層六年新，每層二睡房一廳，全部新式
設計和建築，位於多倫多夾四十三街，近交通商
學校，開價八萬五千元，非常抵價。
○新舊大小商業樓，柏文多間，位溫哥華和歌
比旺區，最適合合夥投資。
○康好貨倉出，地方乾淨，約六千平方呎，有
部升降機，近唐人街交通方便。
○同有大批新屋不能盡錄，歡迎垂詢，請電話詢
或免費估價估價房

滿地可銀行
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠分行：打東街178號
電話：665-7225
新到
保險箱
歡迎租賃
購屋貸款
私人貸款
商業貸款
申請方便
歡迎接洽
經理：馬國材
Manager: T. Mah

忠許
876-8042
暖氣費想要減
必裝鋁質窗門